TRIBUO SCANS

TRANSLATOR/EDITOR: DIJON

THIS CHAPTER MAY BE HARD TO UNDERSTAND FOR CULTURAL REASONS. IF YOU'RE CURIOUS, JUST SEARCH TERMS ON GOOGLE

달칵
달칵

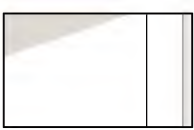
핑
핑
핑

파
DEFEAT
패배
삭

DAD'S A LOSER?
YEAH, I'M A LOSER

AFTER NOT PLAYING FOR A LONG TIME ALL I DID WAS STRESS MYSELF OUT...

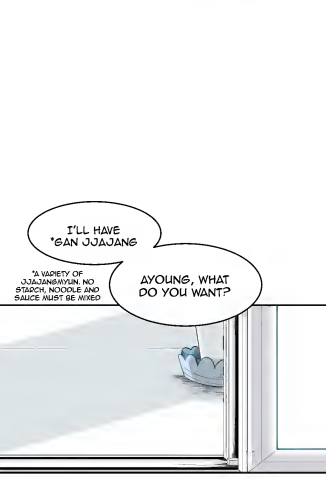
AYOUNG~ WHAT DO YOU WANT TO EAT?
WHISTLE OF YOU GUY
SUBTLE
SUBTLE



*JJAJANGMYUN?
*A KOREAN CHINESE NOODLE DISH

ORDERING DELIVERY ON THE WEEKEND IS THE BEST SO LET'S DO THAT.
훈료아는승 ...

YAY-!
꺅

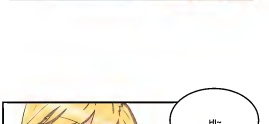

I'LL HAVE *GAN JJAJANG
*A VARIETY OF JJAJANMYUN. NO STARCH, NOODLE AND SAUCE MUST BE MIXED
AYOUNG, WHAT DO YOU WANT?

GAN JJAJANG?!
WHY?
YEAH, GAN JJAJANG...

*GAN CAN BE MISTAKEN FOR THE ADJECTIVE "GROUND"

*SPICY CHINESE NOODLES

JJAM-BBONG, HUH...

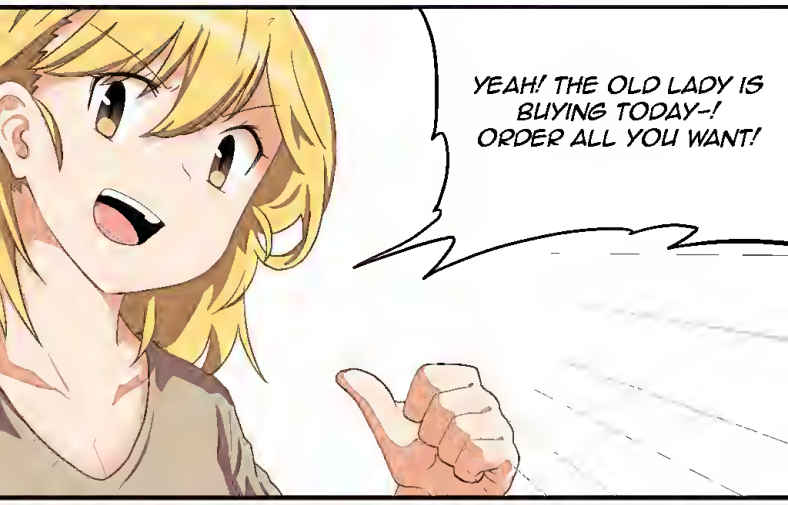

HI~
HELLO

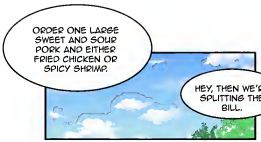
SUJIN, IT FEELS LIKE IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST SAW YOU.
YEAH, WHY DIDN'T YOU GO OUT TO PLAY?
I DON'T GO OUT EVERYDAY

...WELL, I DON'T MIND ORDERING YOUR STUFF TOO, BUT YOU'RE GOING TO PAY, RIGHT?
ARE YOU SAYING I MOOCHED OFF YOU BEFORE?

NOT DIRECTLY, BUT YOU USED UP A LOT OF INGREDIENTS
THE OLD LADY'S VOICE
OKAY OKAY, FINE- I'LL PAY THIS, ALL RIGHT?

뵹
THE OLD LADY IS BUYING!?


YEAH! THE OLD LADY IS BUYING TODAY-! ORDER ALL YOU WANT!


ORDER ONE LARGE SWEET AND SOUR POOK AND EITHER FRIED CHICKEN OR SPICY SHRIMP.
HEY, THEN WE'RE SPLITTING THE BILL.

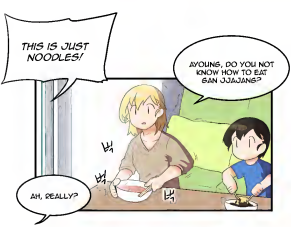
짜장~ JJAJANG~ (X3)
짜장~
짜장~
OKAY, HERE'S YOURS.

GAN JJAJANG!

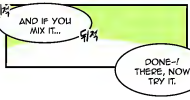
GAN...
JJAJANG...?

시무룩
HUH?

THEY GAVE ME THE WRONG ONE...
WHA?


THIS IS JUST NOODLES!
AYOUNG, DO YOU NOT KNOW HOW TO EAT GAN JJAJANG?
AH, REALLY?

AYOUNG, TAKE A LOOK- ALL YOU HAVE TO DO WITH GAN JJAJANG IS MIX IN THE SAUCE THAT CAME SEPARATELY.
IT DOES TASTE DIFFERENT BUT...
WELL, YOU'LL KNOW AFTER YOU EAT IT.


AND IF YOU MIX IT...
DONE-! THERE, NOW TRY IT.

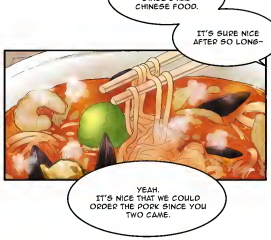
JJAJAN-
짜장~

IT'S JUST JJAJANG WHERE YOU POUR SAUCE OVER IT...
!?

THIS TRIVIAL...!
THIS TRIVIAL THING
SLUUURP~

맛있네...
IT'S GOOD...

WELL... I'M GLAD YOU LIKE IT.


IT'S BEEN A WHILE SINCE I HAD CHINESE FOOD.
IT'S SURE NICE AFTER SO LONG~
YEAH. IT'S NICE THAT WE COULD ORDER THE POOK SINCE YOU TWO CAME.

HUH?

I WANT TO TRY THE RED THING TOO~

N... NO~! PLEASE DON'T GIVE HER SOMETHING SPICY!

HEY, SHE SAID SHE WANTED TO TRY IT.
WHAT, IS SHE GONNA DIE IF SHE HAS IT?

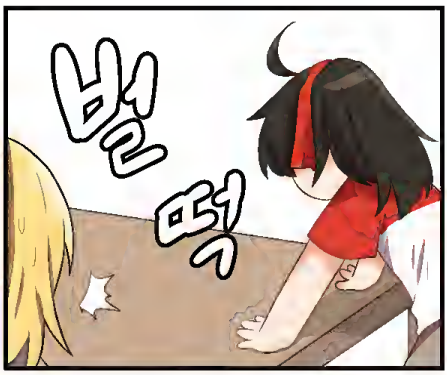
NOT HER-
철썩
철썩
I'LL DIE...
철썩

HEY, SIT NEXT TO THE OLD LADY AND EAT.
AND WHAT IF SHE HITS ME?

GIVE ME THE RED THING AGAIN.

I WILL, BUT...

BUT DON'T HIT ME BECAUSE IT'S SPICY, OKAY?


빌
떡

깜짝

UWAAAAAA
와
아
아
아
아

UWA
AAAHH
와아
아악
쇼
악

UWHOOOOA
오
어
어
어
억
WHAT'RE YOU DOING!?

하루종일 조아영!

-18-

글 그림/ 김탱

계속

www.lezhin.com

불법 게재물 발견 시 help@lezhin.com으로 신고해주시길 바랍니다.